

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

19 MAI 1976

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1975.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES (1)

PAR M. DESMARETS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour les exposés du Ministre des Affaires économiques et des Secrétaires d'Etat concernés et pour la discussion, il y a lieu de se référer au rapport relatif au budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1976 (Doc. n° 4-XII/4).

* * *

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Boeykens.

A. — Membres : MM. Barbeaux, Claey, Tjil Declercq, Desmarests, Dupré, Kelchtermans, Van Mechelen, Verhaegen. — MM. Boeykens, Burgeon, Willy Claes, Deruelles, Geldolf, Mathot, Urbain. — MM. Hannotte, Rolin Jacquemyns, Sprockeels, Van Offelen. — MM. Bila, Clerfayt. — Mme Maes, épouse Van der Eecken, M. Schiltz.

B. — Suppléants : MM. Bode, Robert Devos, Moors, Plasman. — MM. Baudson, Bob Cools, Van Hoorick, Yliff. — MM. Colla, Poswick. — M. Fiévez. — M. Olaerts.

Voir :

5-XII (1975-1976) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

19 MEI 1976

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1975.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DESMARETS.

DAMES EN HEREN,

Voor de uiteenzettingen van de Minister van Economische Zaken en door de betrokken Staatssecretarissen en voor de bespreking, zij verwezen naar het verslag over de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1976 (Stuk n° 4-XII/4).

* * *

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Boeykens.

A. — Leden : de heren Barbeaux, Claey, Tjil Declercq, Desmarests, Dupré, Kelchtermans, Van Mechelen, Verhaegen. — de heren Boeykens, Burgeon, Willy Claes, Deruelles, Geldolf, Mathot, Urbain. — de heren Hannotte, Rolin Jacquemyns, Sprockeels, Van Offelen. — de heren Bila, Clerfayt. — Mevr. Maes, echtg. Van der Eecken, de heer Schiltz.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bode, Robert Devos, Moors, Plasman. — de heren Baudson, Bob Cools, Van Hoorick, Yliff. — de heren Colla, Poswick. — de heer Fiévez. — de heer Olaerts.

Zie :

5-XII (1975-1976) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendementen.

Le Gouvernement a présenté deux amendements (n° 5-XII/2).

Ces amendements entraînent une diminution de 395 800 000 F des réductions proposées des crédits non dissociés du Titre I — Dépenses courantes.

Le premier amendement tend à supprimer à l'article 32.02, dans la colonne « réductions », le montant de « 395 000 000 de francs ».

Le second amendement tend à ramener, à l'article 41.04, dans la colonne « réductions », le montant de « 13 625 000 F » à « 12 825 000 F ».

Les deux amendements ont été adoptés par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Les articles 1 à 5 et l'ensemble du projet, tel qu'il a été modifié, ont été adoptés par 11 voix contre 5.

Le Rapporteur,

J. DESMARETS.

Le Président,

G. BOEYKENS.

De Regering heeft twee amendementen ingediend (n° 5-XII/2).

Die amendementen geven aanleiding tot een verlaging van 395 800 000 frank der voorgestelde verminderingen op de niet gesplitste kredieten van Titel I — Lopende uitgaven.

Het eerste strekt ertoe bij artikel 32.02 in de kolom « verminderingen » het bedrag « 395 000 000 frank » weg te laten.

Het tweede strekt ertoe bij artikel 41.04 in de kolom « Verminderings » het bedrag « 13 625 000 frank » terug te brengen op « 12 825 000 frank ».

Beide amendementen worden aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 1 tot en met 5 en het gehele ontwerp, zoals dit is gewijzigd, worden aangenomen met 11 tegen 5 stemmen.

De Verslaggever,

J. DESMARETS.

De Voorzitter,

G. BOEYKENS.

**AMENDEMENTS
ADOPTES PAR LA COMMISSION.**

Titre I.

DEPENSES COURANTES.

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE III.

**TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.**

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.03. — Subventions à l'industrie charbonnière, etc.
(p. 10).

Dans la colonne « Réductions » le montant de
« 395 000 000 de francs » est supprimé.

(Augmentation de 395 000 000 de francs.)

Le crédit non dissocié proposé pour 1975 est ainsi porté
de 4 805 000 000 de francs à 5 200 000 000 de francs.

CHAPITRE IV.

**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

*Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*

Art. 41.04. — Subvention à l'Office de Promotion industrielle
(p. 12).

Dans la colonne « Réductions », le montant de
« 13 625 000 francs » est ramené à « 12 825 000 francs ».

(Augmentation de 800 000 francs.)

Le crédit non dissocié proposé pour 1975 est ainsi porté
de 37 675 000 francs à 38 475 000 francs.

ERRATUM AUX TABLEAUX.

Titre I. — Dépenses courantes (page 12) colonnes « Ré-
ductions » et « Crédits » proposés pour 1975 ».

Inverser les montants des articles 34.09 et 34.10 et lire :

**AMENDEMENTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.**

Titel I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie II.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK III.

**INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.**

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.03. — Subsidies aan de steenkolennijverheid, enz.
(blz. 11).

In de kolom « Verminderingen » wordt het bedrag
« 395 000 000 frank » weggelaten.

(Vermeerdering met 395 000 000 frank.)

Het niet gesplitste krediet voorgesteld voor 1975 wordt al-
dus verhoogd van 4 805 000 000 frank tot 5 200 000 000
frank.

HOOFDSTUK IV.

**INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*

Art. 41.04. — Subsidies aan de Dienst voor Nijverheidsbe-
vordering (blz. 13).

In de kolom « Verminderingen » wordt het bedrag
« 13 625 000 frank » teruggebracht op « 12 825 000 frank ».

(Vermeerdering met 800 000 frank.)

Het voor 1975 niet gesplitste voorgestelde krediet wordt
aldus van 37 675 000 frank op 38 475 000 frank gebracht.

ERRATUM OP DE TABELLEN.

Titel I. — Lopende uitgaven (bladzijde 12) kolonnen
« Verminderingen » en « Kredieten voorgesteld voor 1975 ».

De bedragen van artikelen 34.09 en 34.10 omkeren en
lezen :

	Réductions — Verminderingen	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorge- steld voor 1975	
Art. 34.09. — Subvention à « l'International Association for Research in Income and Wealth »	75	25	Art. 34.09. — Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth ».
Art. 34.10. — Subvention au Bureau perma- nent de la Commission internationale per- manente, etc.	74	26	Art. 34.10. — Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie, enz.